

**NRO. PRÉSTAMO 8542-EC**

# **Contrato de préstamo**

**(Proyecto de Apoyo a la Reforma Educativa en los Circuitos Focalizados, como parte del  
Macro-proyecto "Nueva Infraestructura Educativa")**

**entre**

**REPÚBLICA DEL ECUADOR**

**y**

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION  
AND DEVELOPMENT  
(BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO)**

**28 de enero de 2016**

## **CONTRATO DE PRÉSTAMO**

Contrato fechado 28 de enero de 2016, entre la REPÚBLICA DEL ECUADOR (“Prestatario”) y el BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO (“Banco”). El Prestatario y el Banco por el presente acuerdan lo siguiente:

### **ARTÍCULO I — CONDICIONES GENERALES; DEFINICIONES**

- 1.01. Las Condiciones Generales (según la definición en el Apéndice de este Contrato) constituye una parte integral de este Contrato.
- 1.02. A menos que el contexto requiera lo contrario, los términos en mayúsculas utilizados en este Contrato tienen los significados atribuidos a ellos en las Condiciones generales o en el Apéndice de este Contrato.

### **ARTÍCULO II — PRÉSTAMO**

- 2.01. El Banco acepta prestar al Prestatario, a través del Ministerio de Finanzas, bajo los términos y condiciones establecidos en el presente o a los que se hace referencia en este Contrato, la suma de ciento setenta y ocho millones de dólares (\$178,000,000) , según tal cantidad pueda ser convertida de vez en cuando a través de una Conversión de Moneda de conformidad con las disposiciones de la Sección 2.08 de este Contrato (“Préstamo”), para ayudar en el financiamiento del Proyecto descrito en el Cronograma 1 de este Contrato (“Proyecto”).
- 2.02. El Prestatario, a través del Ministerio de Finanzas, puede retirar los fondos del Préstamo de conformidad con la Sección IV del Cronograma 2 de este Contrato.
- 2.03. La Comisión Inicial pagadera por el Prestatario, a través del Ministerio de Finanzas, deberá ser igual a un cuarto de uno por ciento (0.25%) del Monto del Préstamo. El Prestatario deberá pagar la Comisión Inicial no más allá de sesenta días después de la Fecha Efectividad.
- 2.04. La Comisión por Compromiso pagadera por el Prestatario, a través del Ministerio de Finanzas, deberá ser igual a un cuarto de uno por ciento (0.25%) por año sobre el Saldo del Préstamo no retirado.
- 2.05. El interés pagadero por el Prestatario, a través del Ministerio de Finanzas, para cada Período de Interés deberá ser a una tasa igual a la Tasa referencial para la Moneda del préstamo más el Diferencial Fijo; siempre que, tras una conversión de la totalidad o parte del monto principal del Préstamo, el interés pagadero por el Prestatario, a través del Ministerio de Finanzas, durante el Período de Conversión sobre dicho monto deberá establecerse de conformidad con las disposiciones pertinentes del Artículo IV de las Condiciones Generales. No obstante lo anterior, si cualquier cantidad del Saldo del préstamo retirado permanece impago a su vencimiento y dicha falta de pago se prolonga durante un período de treinta días, entonces el interés pagadero por el Prestatario deberá calcularse según lo dispuesto en la Sección 3.02 (e) de las Condiciones Generales.

- 2.06. Las Fechas de Pagos son 15 de abril y 15 de octubre de cada año.
- 2.07. El monto del capital del Préstamo se pagará de acuerdo con el cronograma de amortización establecido en disposiciones del Cronograma 3 de este Contrato.
- 2.08. (a) El Prestatario en cualquier momento, a través del Ministerio de Finanzas, puede solicitar cualquiera de las siguientes Conversiones de los términos del Préstamo a fin de facilitar una gestión de deuda prudente: (i) un cambio de la Moneda del préstamo de la totalidad o cualquier porción del monto del capital del Préstamo, retirado o no, a una Moneda Aprobada; (ii) un cambio de la base de la tasa de interés aplicable a: (A) de la totalidad o cualquier porción del monto del capital del Préstamo retirado y pendiente de una Tasa variable a una Tasa Fija, o vice versa; o (B) de la totalidad o cualquier porción del monto del capital del Préstamo retirado y pendiente de una Tasa variable en base a una Tasa referencial y el Diferencial Variable a una Tasa variable en base a una Tasa Fija Referencial y el Diferencial Variable, o vice versa; o (C) la totalidad del monto principal del Préstamos retirado y pendiente de una Tasa variable en base a un Diferencial Variable a una Tasa variable en base a un Diferencial Fijo; y (iii) la fijación de límites sobre la Tasa variable o la Tasa referencial aplicable a la totalidad o cualquier porción del monto del capital del Préstamo retirado y pendiente mediante el establecimiento de un Límite de Tasa de Interés o Collar de Tasa de interés sobre la Tasa variable o la Tasa referencial.
- (b) Cualquier conversión solicitada de conformidad con el párrafo (a) de esta Sección que sea aceptada por el Banco se considerará una “Conversión”, según la definición en las Condiciones Generales, y se efectuará de conformidad con las disposiciones de Artículo IV de las Condiciones generales y de las Normas de Conversión.

### **ARTÍCULO III — PROYECTO**

- 3.01. El Prestatario declara su compromiso con los objetivos del Proyecto. Con este fin, el Prestatario deberá: (i) hacer que SECOB lleve a cabo la Parte 1.1 del Proyecto con el apoyo del MINEDUC; (ii) lleve a cabo las Partes 1.2, 1.3, 1.4, 2.1 y 2.2 (i) a través de MINEDUC; y (iii) lleve a cabo la Parte 2.2 (ii) del Proyecto a través del MINEDUC con el apoyo técnico de INEVAL, todo de conformidad con las disposiciones de Artículo V de las Condiciones Generales.
- 3.02. Sin limitar las disposiciones de la Sección 3.01 de este Contrato, y salvo que el Prestatario y el Banco acuerden lo contrario, el Prestatario deberá garantizar que el Proyecto se ejecute de conformidad con las disposiciones del Cronograma 2 de este Contrato.

### **ARTÍCULO IV— EFECTIVIDAD; TERMINACIÓN**

- 4.01. Las Condiciones de Efectividad adicionales consisten en lo siguiente:

- (a) El Acuerdo SECOB ejecutado a nombre del Prestatario, a través de MINEDUC y SECOB en una manera aceptable para el Banco.
- (b) El acta administrativa pertinente (*Acuerdo Ministerial*) que aprueba el Manual Operativo haya sido emitida.

4.02. El Plazo de Efectividad es noventa (90) días después de la fecha de este Contrato.

#### **ARTÍCULO V — REPRESENTANTE; DIRECCIONES**

5.01. El Representante del Prestatario es su Ministerio de Finanzas

5.02. La Dirección del Prestatario es:

Ministerio de Finanzas  
Avenida 10 de Agosto y Jorge Washington  
Quito, Ecuador

Facsímil: (5932) 2503-111  
2558-232

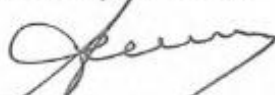
5.03. La Dirección del Banco es:

International Bank for Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Dirección de cable:	Telex:	Facsímil:
INTBAFRAD Washington, D.C.	248423(MCI) o 64145(MCI)	1-202-477-6391

ACEPTADO en el Distrito de Columbia, Estados Unidos de Norteamérica, en el día y año antes escritos.

REPUBLIC OF ECUADOR

By   
Authorized Representative

Name: FRANCISCO BORJA

Title: EMBAJADOR DEL ECUADOR

INTERNATIONAL BANK FOR  
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By   
Authorized Representative

Name: Jorge Familiar

Title: Vice President

## **CRONOGRAMA 1**

### **Descripción del Proyecto**

El objetivo del Proyecto consiste en aumentar la cobertura en el nivel Inicial II, y aumentar la tasa de permanencia en los niveles EGB Superior y Bachillerato, en los Circuitos Focalizados.

El Proyecto consiste de las siguientes partes:

#### **Parte 1. Mejorar el servicio educativo en los Circuitos Focalizados.**

- (a) Prestación de apoyo para: (i) el diseño técnico, construcción y supervisión de Unidades Educativas en los Circuitos Focalizados, incluyendo la construcción de nuevas escuelas, renovaciones y expansiones de escuelas existentes; y (ii) adquisición de equipamiento y mobiliario para Instituciones Educativas en los Circuitos Focalizados.
- (b) Prestación de apoyo para: (i) capacitación de docentes en los Circuitos Focalizados provista por Instituciones Acreditadas Seleccionadas; (ii) financiamiento para que los docentes de los Circuitos Focalizados se inscriban en programas de post-grado seleccionados de conformidad con los criterios establecidos en el Manual Operativo y provistos por Instituciones Acreditadas Seleccionadas según lo establecido en el Manual Operativo; y (iii) financiamiento para que los directores y autoridades de las Unidades Educativas de los Circuitos Focalizados se inscriban en programas de post-grado en gestión escolar provistos por Instituciones Acreditadas Seleccionadas.
- (c) Implementación de CEL en los Circuitos Focalizados, incluyendo la provisión de computadores, conectividad a internet y capacitación para docentes de escuelas públicas.
- (d) Prestación de apoyo para estudiantes con discapacidades y Educación Especial a través de: (i) la adquisición de materiales técnicos, didácticos y específicos para discapacidades para unidades educativas en el territorio del Prestatario; (ii) la provisión de capacitación docente en pedagogía sobre necesidades educativas que surgen en el transcurso del desarrollo de un estudiante individual; y (iii) la implementación de campañas de concienciación para promover la inscripción de niños con discapacidades en unidades educativas en el territorio del Prestatario.

#### **Parte 2. Fortalecimiento de la Capacidad de Planificación, Gestión y Evaluación del MINEDUC.**

- (a) Desarrollo e implementación de módulos que conforman un sistema de información sobre gestión educativa plenamente integrado que cubre, *entre otros*: (i) gestión de instituciones y establecimientos educativos; (ii) gestión de suministros; (iii) gestión de proyectos; e (iv) inteligencia de negocios que presta apoyo al proceso de toma de decisiones a través del análisis de indicadores claves de desempeño.

- (b) Prestación de apoyo para: (i) la gestión técnica y administrativa del Proyecto, incluyendo la contratación de especialistas en gestión financiera, adquisiciones, monitoreo y evaluación y gestión social y otro personal técnico de apoyo requerido durante la implementación del Proyecto; (ii) la realización de auditorías de Proyecto y Revisión de Transportes; (iii) el financiamiento de los Costos Operativos; y (iv) la realización de estudios y/o evaluaciones de impacto sobre: (a) el impacto de la Parte 1.2(i) en el aprendizaje estudiantil; y (b) el desarrollo de un modelo analítico para medir los efectos directos e indirectos de las Unidades Educativas en los resultados de los estudiantes y efectos indirectos en escuelas vecinas.

## **CRONOGRAMA 2**

### **Ejecución del Proyecto**

#### **Sección I. Acuerdos de implementación**

##### **A. Acuerdos institucionales.**

Para fines de implementación del Proyecto el Prestatario, a través del Ministerio de Educación, deberá:

- (i) mantener, hasta la finalización del Proyecto un equipo de proyecto dentro de la GUEM dedicado y responsable por la gestión, coordinación, supervisión, monitoreo y evaluación de las actividades del Proyecto bajo su jurisdicción, con personal clave con funciones, experiencia y calificaciones aceptables para el Banco, según lo descrito en el Manual Operativo, incluyendo especialistas en monitoreo y evaluación, adquisiciones, gestión financiera y socio-ambiental;
- (ii) hacer que SECOB mantenga, hasta la finalización del Proyecto, un equipo de proyecto dedicado y responsable por la gestión, coordinación, supervisión, monitoreo y evaluación de las actividades del Proyecto bajo su jurisdicción, con personal clave con funciones, experiencia y calificaciones aceptables para el Banco, según lo descrito en el Manual Operativo, incluyendo un coordinador técnico, especialistas en adquisiciones y gestión financiera; y
- (iii) asegurar que los cuatro especialistas que trabajan en el Equipo del Proyecto dentro de la GUEM (monitoreo y evaluación, adquisiciones, gestión financiera y socio-ambiental), y los especialistas en adquisiciones y gestión financiera que trabajan en el equipo dentro de SECOB sean asignados para trabajar a tiempo completo a partir de sesenta (60) días después de la Fecha de Efectividad.

##### **B. Acuerdo SECOB**

1. Para facilitar la realización de la Parte 1.1 (i) del Proyecto, el Prestatario, a través del MINEDUC, deberá firmar un acuerdo con SECOB (el Acuerdo SECOB) bajo términos y condiciones aceptables para el Banco incluyendo, *entre otros*: (i) la obligación del Prestatario de transferir parte de los recursos del Préstamo a SECOB y; (ii) las obligaciones de SECOB de llevar a cabo las actividades de la Parte 1.1 (i) del Proyecto bajo su jurisdicción de conformidad con las disposiciones pertinentes de este Cronograma, incluyendo la provisión de la Sección I.D, Sección I.E y la Sección III.
2. El Prestatario, a través del MINEDUC, deberá ejercer sus derechos de conformidad con el Acuerdo SECOB de tal manera que proteja los intereses del Prestatario y del Banco y

para cumplir con los propósitos del Préstamo. Salvo si el Banco acordara lo contrario, el Prestatario no cederá, enmendará, derogará o anulará el Acuerdo SECOB o cualquiera de sus disposiciones.

**C. Manual Operativo**

1. El Prestatario adoptará y llevará a cabo el Proyecto de conformidad con las disposiciones de un manual (el Manual Operativo), que incluirá, *entre otros*: (a) una descripción detallada de las actividades del Proyecto y acuerdos institucionales para el Proyecto; (b) los procedimientos administrativos, presupuestarios, contables, de auditoría, presentación de informes financieros (incluyendo aspectos de flujo de caja), informes de adquisiciones e informes de desembolso del Proyecto; (c) los indicadores de seguimiento para el Proyecto; (d) los mecanismos institucionales y administrativos establecidos para garantizar coordinación inter-institucional; (e) regulaciones sobre el diseño y micro-planificación para la consolidación de unidades educativas y de servicio de transporte de conformidad con el Proyecto, incluyendo las normas de transporte escolar del Prestatario "*Modelamiento de Transporte Escolar en función del Ordenamiento de la Oferta Educativa*"; y (f) el MGAS, MPPI y el MPR.
2. Salvo si el Prestatario y el Banco acordasen lo contrario por escrito, el Prestatario derogará, modificará, suspenderá, renunciará o dejará de hacer cumplir el Manual Operativo o cualquier disposición del mismo.
3. En caso de conflicto entre los términos del Manual Operativo y aquellos en este Contrato, los términos de este Contrato prevalecerán.

**D. Anti-Corrupción**

El Prestatario deberá garantizar que el Proyecto se lleve a cabo de conformidad con las disposiciones de las Directrices Anticorrupción.

**E. Salvaguardias**

**Gestión Ambiental y Social**

1. El Prestatario, a través del MINEDUC, hará y hará que SECOB, según sea el caso, implemente el Proyecto de acuerdo al MGAS;
2. El Prestatario, a través de MINEDUC, hará:
  - (a) Hará que SECOB:
    - (A) Antes de llevar a cabo los trabajos de la Parte 1.1 del Proyecto:
      - (i) lleve a cabo en cada sitio, la evaluación ambiental, sobre la base de términos de referencia aceptables para el Banco, para los trabajos respectivos;

- (ii) prepare, consulte y publique los PGA respectivos en una manera aceptable para el Banco, de acuerdo lo establecido en MGAS;
- (iii) antes de emitir documentos de licitación para los trabajos civiles, prepararlos y enviarlos al Banco para su aprobación: (I) la propuesta de diseño técnico y de sitio para los trabajos y el respectivo PGA, de manera satisfactoria para el Banco; y (II) el borrador de contrato para tales trabajos civiles para asegurar que las previsiones estipuladas en el PGA han sido adecuadamente incluidas en dicho contrato; e
- (iv) implementar el PGA relevante de conformidad a los términos establecidos, de manera aceptable para el Banco y tal como se define en el MGAS.

(b) Si aplica: (A) antes de llevar a cabo trabajos de obra civil en la Parte 1.1 del Proyecto, preparar, publicar y consultar el respectivo PGS; e (B) implementar el PGS, de acuerdo con sus términos, todo de manera aceptable para el Banco, de acuerdo a lo establecido en el PGAS.

#### **Marco de Planificación de Pueblos Indígenas (MPPI)**

- 3. Si así se requiere, el Prestatario, a través del MINEDUC, hará que el Proyecto se implemente de acuerdo con el MPPI;
- 4. El Prestatario, a través de MINEDUC, implementará el PPI de Surupucyu de acuerdo a sus términos y de una manera aceptable para el Banco.

#### **Marco de Políticas de Reasentamiento (MPR)**

- 5. Si cualquier actividad en el marco de la Parte 1.1 del Proyecto requiriera reasentamiento involuntario, el Prestatario, a través de MINEDUC, deberá, antes de llevar a cabo trabajos de obras civiles: (a) preparar el PAR, de acuerdo al MPR para los sitios donde una pre-identificación ha determinado impactos de reasentamiento, de acuerdo a lo definido en MPR; (b) consultar y publicar el respectivo PARs, incluyendo la publicación de los mecanismos de reparación de agravios, referidos en el párrafo 4 de esta sección, y tomar todas las medidas necesarias para implementar las decisiones definidas a través del mecanismo de reparación de agravios; y (c) implementar el respectivo PARs de acuerdo a sus términos, todo de manera aceptable para el Banco y de conformidad a lo establecido en el MPR.

### **Mecanismo de reparación de agravios**

6. El Prestatario deberá, máximo hasta noventa (90) días después de la Fecha de Efectividad, desarrollar, en forma y contenido aceptable para el Banco y siguiendo los lineamientos establecidos en el Manual Operativo del Proyecto, un mecanismo de reparación de agravios que abarca procedimientos transparentes, oportunos y justos, con la finalidad de garantizar que todos los reclamos recibidos, de los beneficiarios y otros interesados en relación con cualquier actividad del Proyecto, sean debida y oportunamente abordados.

## **Sección II. Monitoreo, Presentación de Informes y Evaluación del Proyecto**

### **A. Informes del Proyecto**

1. El Prestatario, a través del MINEDUC, deberá monitorear y evaluar el avance del Proyecto y preparar Informes del Proyecto de conformidad con las disposiciones de Sección 5.08 de las Condiciones Generales y en base a los indicadores establecidos en el Manual Operativo. Cada Informe del Proyecto deberá cubrir el periodo de un semestre calendario, y deberá entregarse al Banco a más tardar un mes después del final del período cubierto por dicho informe.

### **B. Gestión financiera, Informes Financieros y Auditorías**

1. El Prestatario, a través del MINEDUC, deberá mantener y hacer que SECOB mantenga un sistema de gestión financiera de conformidad con las disposiciones de la Sección 5.09 de las Condiciones Generales.
2. El Prestatario, a través del MINEDUC, deberá y deberá hacer que SECOB, di fuese el caso, prepare y presente al Banco a más tardar cuarenta y cinco (45) días después del final de cada semestre calendario, Informes Financieros Interinos sin auditar para el Proyecto que cubran el semestre, en forma y contenido satisfactorios para el Banco.
3. El Prestatario, a través del MINEDUC, tendrá y hará que el SECOB tenga sus Estados Financieros auditados de conformidad con las disposiciones de la Sección 5.09 (b) de las Condiciones Generales. Cada Auditoría de los Estados Financieros cubrirá el periodo de un año fiscal del Prestatario, o cualquier otro período aceptable para el Banco. Los Estados Financieros auditados para cada período deberán presentarse al Banco a más tardar seis meses después del final de dicho periodo.
3. Para fines de la Sección II.B3 de este Cronograma y a más tardar 120 días después de la Fecha de Efectividad, el Prestatario deberá presentar al Banco para su no objeción los términos de referencia para el auditor independiente.

### **Sección III. Adquisiciones**

#### **A. General**

1. **Bienes, obras y servicios que no sean consultorías.** Todos los bienes, obras y servicios que no sean consultorías requeridos para el Proyecto y a ser financiados con recursos del Préstamo deberán adquirirse/contratarse de acuerdo con los requisitos establecidos o mencionados en la Sección I de las Normas de Adquisición, y las disposiciones de esta Sección.
2. **Servicios de consultoría.** Todos los servicios de consultoría requeridos para el Proyecto y a ser financiados con recursos del Préstamo deberán contratarse de acuerdo con los requisitos establecidos o mencionados en las Secciones I y IV de las Normas sobre Consultores y con las disposiciones de esta Sección.
3. **Definiciones.** Los términos en mayúsculas utilizados a continuación en esta Sección para describir métodos de adquisición específicos o métodos de revisión por parte del Banco de contratos específicos se refieren al método correspondiente descrito en las Secciones II y III de las Normas de Adquisición, o Secciones II, III, IV y V de las Normas sobre Consultores, según sea el caso.

#### **B. Métodos de Adquisición Específicos para Bienes, Obras y Servicios que no son consultoría**

1. **Licitación internacional.** Salvo exista una disposición contraria, en el párrafo 2 a continuación, los bienes, obras y servicios que no sean consultorías deberán adquirirse bajo contratos otorgados en base a una Licitación Internacional Competitiva.
2. **Otros Métodos de Adquisición de Bienes, Obras y Servicios que no son consultoría.** Los siguientes métodos, además de una Licitación internacional, pueden utilizarse para la Adquisición de Bienes, Obras y Servicios que no son consultoría para aquellos contratos especificados en el Plan de Adquisiciones: (a) Licitación Nacional (sujeto a disposiciones adicionales listadas en la Sección III.E de este Cronograma); (b) Compras; y (c) Contratación Directa.

#### **C. Métodos Específicos para la Adquisición de Servicios de consultoría**

1. **Selección en base a Calidad y Costo.** Salvo disposición contraria, en el párrafo 2 a continuación, los servicios de consultoría deberán contratarse de conformidad con contratos otorgados conforme a una Selección en base a Calidad y Costo.
2. **Otros Métodos para la Adquisición de Servicios de consultoría.** Los siguientes métodos, además de la Selección en base a Calidad y Costo, pueden utilizarse para la adquisición de servicios de consultoría para aquellos contratos que están especificados en el Plan de Adquisiciones: (a) Selección en base a Calidad; (b) Selección sujeta a un Presupuesto Fijo; (c) Selección del Menor Costo; (d) Selección en base a las Calificaciones del Consultor; (e)

Selección de fuente única de empresas consultoras; (f) Procedimientos establecidos en los párrafos 5.2 y 5.3 de las Normas sobre Consultores para la Selección de Consultores Individuales; y (g) Procedimientos de fuente única para la Selección de Consultores Individuales.

**D. Revisión por parte del Banco de las Decisiones de Adquisiciones**

El Plan de Adquisiciones deberá establecer aquellos contratos que estarán sujetos a Revisión Previa por parte del Banco. Todos los demás contratos estarán sujetos a Revisión Posterior por parte del Banco.

**E. Disposiciones Especiales**

1. Además y sin limitación o restricción a cualesquiera otras disposiciones establecidas en esta Sección o en las Normas de Adquisición, las siguientes disposiciones regirán la Adquisición de Bienes, Obras y Servicios que no son consultoría de conformidad con procedimientos de Licitación Nacional (LN) de conformidad con esta Sección:

- (a) Cada oferta será evaluada y se otorgará el contrato correspondiente al oferente que cumpla las normas técnicas y financieras pertinentes de capacidad y cuya oferta haya sido identificada como la oferta evaluada más baja en una manera satisfactoria al Banco. Dicha determinación se hará exclusivamente en base a las especificaciones, condiciones y criterios de evaluación, estipulados en los documentos de licitación. Para fines de evaluación y comparación de ofertas, la única(s) cantidad a utilizarse como factor deberá ser la cantidad de la oferta según conste en la oferta correspondiente, incluyendo la corrección de errores aritméticos.
- (b) Ningún valor referencial se requerirá para su publicación en los documentos de licitación o se utilizará para fines de evaluación.
- (c) No habrá un número mínimo estipulado de ofertas presentadas para que se otorgue un contrato.
- (d) Los documentos de licitación deberán ser aceptables para el Banco, e incluir las cláusulas anticorrupción según lo indicado en la Sección 1.16 de las Normas de Adquisición.
- (e) A los oferentes extranjeros se les permitirá participar en una LN sin restricción y no estarán sujetos a requisitos no justificados que afecten su capacidad de licitar, tales como – pero sin limitarse a – el requisito de legalizar sus documentos de licitación o cualquier documentación relacionada con dichos documentos de licitación con el Consulado del Prestatario, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Prestatario, o cualquier autoridad como prerrequisito para licitar, o exigiérseles firmar un acuerdo de proyecto conjunto (joint venture) con oferentes locales.
- (f) No se otorgará ningún margen preferencial a ninguna categoría específica de

Oferentes.

- (g) Se utilizará el procedimiento de sobre único.
  - (h) Todas las ofertas de abrirán a la hora y lugar estipulados de conformidad con un procedimiento aceptable para el Banco.
  - (i) No se utilizará un sistema de puntuación en base a mérito en la precalificación y post calificación de los oferentes.
  - (j) La adjudicación de contratos para bienes, obras y servicios que no sean consultorías deberá basarse exclusivamente en el precio y, cuando sea pertinente, también tomará en cuenta factores similares a aquellos listados en los párrafos 2.52 y 2.53 de las Normas de Adquisición, siempre y cuando la evaluación de ofertas siempre se basará en factores que puedan ser objetivamente cuantificados, y el procedimiento para dicha cuantificación será revelado en la invitación para licitar.
  - (k) Cuando se produzca una discrepancia entre las cantidades en cifras y las cantidades en palabras de una oferta, las cantidades en palabras regirán.
  - (l) En el caso de que un oferente, cuya oferta haya sido evaluada como la oferta con el menor precio evaluado, retire su oferta, el contrato puede adjudicarse a la segunda oferta más baja evaluada.
  - (m) El Prestatario hará y hará que SECOB utilice documentos de licitación estándar y formatos de evaluación estándar, todos a satisfacción del Banco.
2. Adicionalmente y sin limitación o restricción a otras disposiciones establecidas en esta Sección o en las Normas sobre Consultores, las siguientes disposiciones regirán la adquisición de servicios de consultoría:
- (a) El Prestatario usará y hará que SECOB use solicitudes estándar para propuestas y formatos estándar de evaluación, todos a satisfacción del Banco.
  - (b) La invitación para presentar propuestas debería enviarse a las firmas consultoras incluidas en una lista corta únicamente con la aprobación del Banco. La invitación para presentar propuestas no debería estar abierta a ninguna otra firma consultora.
  - (c) A los consultores extranjeros no se les exigirá tomar una acción que pudiera afectar su capacidad de participar tal como, pero sin limitación a, estar registrado localmente, dar participación o embarcarse en un proyecto conjunto (joint venture) con un firma o individuo local, legalizar ninguna documentación relacionada con su participación en el proceso de selección ante autoridades ecuatorianas o estar registrado en el *Registro Nacional de Proveedores*.

- (d) A los consultores (firmas e individuos) no se les exigirá presentar garantías para entregar propuestas.

#### **Sección IV. Retiro de Recursos del Préstamo**

##### **A. General**

1. El Prestatario puede retirar los recursos del Préstamo de conformidad con las disposiciones de Artículo II de las Condiciones Generales, esta Sección, e instrucciones adicionales que el Banco especifique mediante notificación al Prestatario (incluyendo las “Directrices del Banco Mundial sobre Desembolsos para Proyectos” de fecha Mayo de 2006, según sean revisados de tiempo en tiempo por el Banco y según sean aplicables a este Contrato de conformidad con dichas instrucciones), para financiar los Gastos Elegibles según lo establecido en la tabla en el párrafo 2, a continuación.
2. La siguiente tabla especifica las categorías de Gastos Elegibles que pueden financiarse de los recursos del Préstamo (“Categoría”), la asignación de los montos del Préstamo a cada Categoría y el porcentaje de gastos a financiarse para Gastos Elegibles en cada Categoría.

<b>Categoría</b>	<b>Monto del Préstamo Asignado (expresado en USD)</b>	<b>Porcentaje de Gastos a Financiar (no incluye Impuestos)</b>
(1) Bienes, obras, servicios de consultores y Capacitación para la Parte 1.1 (i) del Proyecto	146,500,000	100%
(2) Bienes, servicios de consultoría, Costos de Operación y Capacitación para la Parte 1 (excepto la Parte 1.1 (i) del Proyecto) y Parte 2 del Proyecto	31,500,000	100%
<b>CANTIDAD TOTAL</b>	<b>178,000,000</b>	

##### **B. Condiciones para el Retiro; Período de Retiro**

1. No obstante las disposiciones de la Parte A de esta Sección, ningún retiro se hará:
  - (a) hasta que el Banco haya recibido el pago total de la Comisión inicial; o
  - (b) para pagos hechos antes de la fecha de este Contrato.
2. La Fecha de Cierre es el 31 de diciembre de 2020.

## Sección V Otros Compromisos

1. Antes de llevar a cabo cada trabajo de obra civil para cada unidad educativa en el marco de la Parte 1.1 del Proyecto, el Prestatario, a través del MINEDUC, deberá seleccionar el sitio de cada unidad educativa de acuerdo a los procedimientos establecidos en el Manual Operativo, entre otros, la obligación del Prestatario de:
  - a. Enviar al Banco: (i) el plan de consolidación de la unidad educativa, incluyendo los arreglos de transporte; (ii) el Plan de Adquisiciones actualizado; (iii) los respectivos PGS o PPI, si aplica; y (iv) el respectivo PAR, si aplica, todo de manera y contenido aceptable para el Banco.
  - b. Hará que SECOB envíe al Banco: (i) las especificaciones técnicas finales de dicha unidad educativa; y (ii) el respectivo PGA, todo de manera y contenido aceptable para el Banco.
2. El Prestatario, a través del MINEDUC, para fines de llevar a cabo la Parte 1.1 (i) del Proyecto, preparará un micro-plan para arreglos de transporte para cada unidad educativa siguiendo los criterios y metodología establecidos en las directrices del MINEDUC, *“Modelamiento del Transporte Escolar en Función del Reordenamiento de la Oferta Educativa”*, incluidos en el Manual Operativo.
3. A través del MINEDUC, el Prestatario deberá:
  - a. a más tardar dieciocho (18) meses después de la Fecha de Efectividad, seleccionar y contratar una entidad independiente del Prestatario, con experiencia y calificaciones aceptables para el Banco, de conformidad con las disposiciones de la Sección III de este Cronograma y de acuerdo con los términos de referencia satisfactorios para el Banco, para la realización de revisiones técnicas de la implementación de los arreglos de transporte escolar para cada unidad educativa construida bajo el Proyecto (Revisión de Transporte);
  - b. hacer que dicha entidad independiente realice al menos tres (3) Revisiones de Transporte durante la implementación del Proyecto, y posteriormente, cada vez, prepare un informe de dicho alcance y en el nivel de detalle solicitado por el Banco;
  - c. garantizar que dicha revisión cumpla con los criterios establecidos en el Manual Operativo, que deberá incluir, entre otros: (i) verificación in situ de la operación de los arreglos de transporte (por ejemplo, verificación de paradas de bus, tiempo de transporte, condiciones de seguridad, verificación de cumplimiento contractual en aquellos casos en que el servicio sea subcontratado); y (ii) realizar una encuesta, en base a una muestra representativa, a los padres sobre su sentido de satisfacción respecto de la provisión de transporte (tiempo de viaje, seguridad, impacto sobre los estudios y aprendizaje);

- d. entregar al Banco tan pronto esté disponible, pero de cualquier manera a más tardar dos (2) meses después de cada revisión, los hallazgos, conclusiones y recomendaciones de los informes de Revisión de Transporte, para revisión y comentarios por parte del Banco; y
  - e. establecer las medidas y tomar cualquier acción remedial como resultado de dicha revisión, según lo acordado con el Banco.
4. Sin limitación a lo establecido en la Sección 5.03 de las Condiciones Generales, el Prestatario deberá proporcionar los fondos de contraparte local requeridos para la implementación del Proyecto, actualmente estiamdo en el monto de veintitres millones de dólares (US \$23'000.000), distribuidos de acuerdo a la tabla detallada en el Apéndice de este Contrato, los montos y tabla serán revisado de vez en cuando bajo mutuo acuerdo, a través del intercambio de comunicaciones y transmitido al Banco mediante una notificación del Prestatario.

### CRONOGRAMA 3

#### Cronograma de amortización

La siguiente tabla fija la Fecha de Pago de Capital del Préstamo y el porcentaje del monto del capital del Préstamo que vence dicha fecha, expresado en un porcentaje de la cuota (“Proporcional de Capital de la Cuota”). Si los fondos del Préstamo han sido retirados en su totalidad en la primera Fecha de Pago del Capital, el monto del capital del Préstamo a pagar por el Prestatario en cada Fecha de Pago del Capital será determinada por el Banco al multiplicar: (a) Saldo del préstamo retirado en la primera Fecha de Pago de Capital; por (b) el porcentaje del monto del capital del Préstamo que vence dicha fecha (“Proporcional de Capital de la Cuota”) para cada Fecha de Pago de Capital [, dicho monto de pago será reajustado, según la necesidad, para deducir cualquier monto referido en el párrafo 4 de este Cronograma, al cual se aplica una Conversión de Moneda.

<i>Fecha de Pago de Capital</i>	<i>Proporcional de Capital de la Cuota (Expresado como Porcentaje)</i>
15 de abril de 2034	25.1867%
15 de octubre de 2034	18.8490%
15 de abril de 2035	14.1061%
15 de octubre de 2035	10.5566%
15 de abril de 2036	7.9003%
15 de octubre de 2036	5.9124%
15 de abril de 2037	4.4247%
15 de octubre de 2037	3.3113%
15 de abril de 2038	2.4781%
15 de octubre de 2038	1.8545%
15 de abril de 2039	1.3879%
15 de octubre de 2039	1.0387%
15 de abril de 2040	0.7773%
15 de octubre de 2040	0.5817%
15 de abril de 2041	0.4353%
15 de octubre de 2041	0.3258%
15 de abril de 2042	0.2438%
15 de octubre de 2042	0.1825%
15 de abril de 2043	0.1366%
15 de octubre de 2043	0.1022%
15 de abril de 2044	0.0765%
15 de octubre de 2044	0.0572%
15 de abril de 2045	0.0428%
15 de octubre de 2045	0.0320%

2. En caso de que los fondos del Préstamo no hayan sido retirados en su totalidad hasta la primera Fecha de Pago de Capital, el monto de capital del Préstamo a ser pagado por el Prestatario en cada Fecha de Pago de Capital se determinará de la siguiente manera:
  - (a) El Prestatario deberá pagar el Saldo del préstamo retirado a la primera Fecha de Pago de Capital de acuerdo a los montos retirados, en consonancia con el párrafo 1 de este Cronograma.
  - (b) Cualquier monto retirado luego de la primera Fecha de Pago de Capital deberá ser pagado en la siguiente Fecha de Pago de Capital en los montos determinados por el Banco al multiplicar el monto de cada retiro por una fracción. Dicha fracción estará compuesta así: el numerador corresponde a la Proporcional de Capital de la Cuota Original especificada en la tabla ubicada en el párrafo 1 de este Cronograma para la Fecha de Pago de Capital (“Proporcional de Capital de la Cuota Original”) en cuestión; y el denominador de esta fracción corresponderá a la suma de todas las Proporcionales de Capital de las Cuotas Originales faltantes tomando como referencia la Fecha de Pago de Capital subsiguiente a la fecha del retiro, los montos de estos pagos se ajustarán, de acuerdo a la necesidad, para deducir cualquier monto referido en el párrafo 4 de este Cronograma al cual se aplique una Conversión de Moneda.
3.
  - (a) Los montos del Préstamo retirados dentro de dos meses calendario previo a cualquier Fecha de Pago de Capital deberán, con el solo propósito de calcular el monto de pago del capital en cualquier Fecha de Pago de Capital, ser tratados como retiros efectuados y pendientes en la segunda Fecha de Pago de Capital siguiendo la fecha de retiro y deberán ser repagados en cada Fecha de Pago de Capital empezando en la segunda Fecha de Pago de Capital después de la fecha de retiro.
  - (b) No obstante, las previsiones del apartado (a) de este párrafo, si en cualquier momento el Banco adopta un sistema de facturación en la fecha de vencimiento bajo la cual las facturas se emiten en o después de la respectiva Fecha de Pago de Capital, las previsiones del sub-párrafo en cuestión no serán aplicables a los retiros realizados después de la adopción de dicho sistema de facturación.
4. Sin embargo, las previsiones de los párrafos 1 y 2 de este Cronograma, en el evento de una Conversión de Moneda de todo o una porción del Saldo del préstamo retirado a una Moneda Aprobada, el monto a pagar convertido a la Moneda Aprobada en cualquier Fecha de Pago de Capital durante el Período de Conversión deberá ser determinado por el Banco al multiplicar dicho monto denominado en la moneda original por (a) la tasa de cambio que refleje los montos del capital en la Moneda Aprobada a pagar por el Banco bajo la Operación de cobertura de riesgo correspondiente a la Conversión; o (ii) si el Banco así lo determina, de acuerdo con las Normas de Conversión, el componente de la tasa de cambio de la Tasa de Pantalla (“Screen Rate”).

## ANEXO

### Composición de costos del Proyecto por Componente/Sub-componente and Fuente de Financiamiento

COMPONENTE	BANCO MUNDIAL	PRESTATARIO	COSTO TOTAL	% BANCO MUNDIAL	% PRESTATARIO
<b>Componente 1. Mejora del Servicio Educativo en los Circuitos Focalizados</b>	<b>174,500,000</b>	<b>22,281,000</b>	<b>196,781,000</b>	<b>89%</b>	<b>11%</b>
1.1 Infraestructura, Equipamiento y Mobiliario en las unidades educativas	159,500,000	21,500,000	181,800,000	88%	12%
1.1 (i) Diseño técnico, construcción y supervisión de unidades educativas (SECOB)	146,500,000	19,900,000	181,800,000	88%	12%
1.1 (ii) Adquisición de Equipamiento y Mobiliario de las unidades educativas	13,000,000	1,600,000	14,600,000	89%	11%
1.2 Profesionalización de Docentes y Directivos	8,500,000	-	8,500,000	100%	0%
1.3 Apoyo a la Implementación del Programa Comunidad Educativa en Línea	5,500,000	660,000	6,160,000	89%	11%
1.4 Apoyo a la Educación Especial e Inclusiva	1,000,000	121,000	1,121,000	89%	11%
<b>Componente 2. Fortalecimiento de las capacidades de Gestión y Evaluación del MINEDUC</b>	<b>3,500,000</b>	<b>650,000</b>	<b>4,150,000</b>	<b>85%</b>	<b>15%</b>
2.1 Fortalecimiento de los Sistemas de Gestión e Información	1,500,000	180,000	1,680,000	89%	11%
2.2 Equipo de Gestión y Estudios Específicos y Evaluaciones de Impacto	2,000,000	470,000	2,470,000	80%	20%
<b>TOTAL</b>	<b>178,000,000</b>	<b>22,931,000</b>	<b>200,931,000</b>	<b>89%</b>	<b>11%</b>

## APÉNDICE

### Sección I. Definiciones

1. “Directrices Anticorrupción” significa las “Directrices para Prevención y Combatir el Fraude y Corrupción en Proyectos Financiados por Préstamos BIRF y Créditos y subvenciones de la AIF”, fechado el 15 de octubre, 2006 y revisado en enero de 2011.
2. “Categoría” significa una Categoría establecida en la tabla en la Sección IV del Cronograma 2 de este Contrato.
3. “CEL” significa *Comunidad Educativa en Línea*, el sistema de gestión académica del Prestatario a nivel escolar.
4. “Normas sobre Consultores” significa las “Normas: Selección y Empleo de Consultores de conformidad con los Préstamos BIRF y Créditos y subvenciones de la AIF por Prestatarios del Banco Mundial” fechado en enero de 2011 (revisado en julio de 2014).
5. “Educación Temprana” significa los grados de educación provistos en el sistema educativo del Prestatario para niños entre 3 y 4 años de edad (*Inicial II*).
6. “Marco de Gestión Ambiental y Social o MGAS” significa el marco del Prestatario aceptable al Banco, publicado y disponible al público en la página website [www.educacion.gob.ec](http://www.educacion.gob.ec) desde el 12 de Agosto de 2015, y en el Taller informativo (InfoShop) del Banco del 12 de agosto, 2015, que contiene las medidas de protección ambiental en relación con el Proyecto, incluyendo: (a) medidas respecto de hallazgos casuales de bienes culturales; (b) directrices para la identificación de condiciones ambientales existentes y potenciales impactos directos e indirectos de llevar a cabo el Proyecto; (c) directrices para realizar evaluaciones ambientales y la preparación e implementación de PGAs y PGSs, en lo pertinente; (d) la recomendación de medidas de mitigación para cada impacto negativo identificado; (e) medidas para mejorar cada impacto positivo identificado.
7. “Plan de Gestión Ambiental” o PGA, significa el plan de gestión ambiental para cada sitio, preparado por el Prestatario y aprobado por el Banco, para las actividades de la Parte 1 (a) del Proyecto, de acuerdo a lo establecido en el MGAS, colectivamente referido como “Plan de Gestión Ambiental” o PGA.
8. “Ciclo Completo de Educación” significa Educación Temprana, Educación General Básica y Bachillerato.
9. “Educación General Básica” significa Preescolar, Escuela primaria y Educación Secundaria Inferior (*Educación General Básica*).

10. “Condiciones generales” significa las “condiciones generales para Préstamos del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento”, fechadas el 12 de marzo, 2012, con las modificaciones establecidas en la Sección II de este Apéndice.
11. “GUEM” significa *Gerencia Unidades Educativas del Milenio*, unidad de gestión de las escuelas del milenio del MINEDUC dentro de la Subsecretaría de Administración Escolar (*Subsecretaría de Administración Escolar*), y mencionada en la Sección I.A del Cronograma 2 de este Contrato.
12. Plan de Pueblos Indígenas o “IPP” significa el plan de pueblos indígenas preparado por el Prestatario y aprobado por el Banco, para las actividades de la Parte 1 (a) del Proyecto, de acuerdo a los establecido en el MPPI, colectivamente referido como “Plan de Pueblos Indígenas” o PPI.
13. “Marco de Planificación de Pueblos Indígenas o MPPI” significa el marco del Prestatario, aceptable para el Banco, publicado y disponible al público en la página website [www.educacion.gob.ec](http://www.educacion.gob.ec) y en Taller Informativo (InfoShop) el 12 de agosto, 2015, satisfactorio para el Banco, detallando las medidas para mitigar cualquier impacto adverso en los pueblos indígenas como resultado de cualquier actividad efectuada de conformidad con el Proyecto y para garantizar que ellos se beneficien del Proyecto, incluyendo procedimientos para la preparación e implementación de los pertinentes PPI.
14. “INEVAL” significa el *Instituto Nacional de Evaluación Educativa* del Prestatario, creado de conformidad con la Ley No. 449 (“*Ley Orgánica de Educación Intercultural*”), de fecha 31 de marzo de 2011, o su sucesor aceptable para el Banco.
15. “Reasentamiento Involuntario”, significa el impacto de un reasentamiento involuntario en un terreno del Proyecto, el cual causa las siguientes afectaciones a personas: (i) afectación del standard de vida; o (ii) derecho, título o interés de cualquier casa, tierra (incluyendo locales, agrícolas y tierra de pastoreo) o cualquier otro activo fijo o movable adquirido o poseído, temporaria o permanentemente; o (iii) acceso a activos productivos adversamente afectados, temporaria o permanentemente; o (iv) negocios, ocupación, trabajo o lugar de residencia o hábitat, adversamente afectados, temporaria o permanentemente
16. “Educación Secundaria Inferior” significa el octavo, noveno y décimo grados de Educación General Básica (*Educación General Básica*) del Prestatario dentro del sistema educativo del Prestatario.
17. “MINEDUC” significa el *Ministerio de Educación* del Prestatario, o su sucesor aceptable para el Banco.
18. “Costos Operativos” significa los costos operativos razonables (que no se hubiesen incurrido en ausencia del Proyecto) incurridos por el Prestatario, a través del MINEDUC, en relación con la gestión técnica y administrativa del Proyecto, monitoreo y supervisión requeridas bajo

el Proyecto, incluyendo – entre otras cosas – la remuneración para personal operativo y técnico (excluyendo los empleados civiles del Prestatario), equipo de oficina, suministros, costos de viaje (incluyendo hospedaje, costos de transporte y viáticos), servicios de impresión, costos de comunicación, servicios públicos, mantenimiento de equipos de oficina e instalaciones, costos de mantenimiento de vehículos y servicio logístico.

19. “Preescolar” significa el grado de educación provisto en el sistema de educación del Prestatario para niños de 5 años.
20. “Escuela primaria” significa los primeros seis grados de Educación General Básica (*Educación General Básica*) dentro del Sistema de educación del Prestatario.
21. “Normas de Adquisición” significa las “Directrices: Adquisición de Bienes, Obras y Servicios que no son consultoría de conformidad con los Préstamos BIRF y Créditos y subvenciones de la AIF por parte de los Prestatarios del Banco Mundial” fechado enero de 2011 (revisado en julio de 2014).
22. “Plan de Adquisiciones” significa el Plan de Adquisiciones del Prestatario para el Proyecto, fechado 17 de agosto de 2015 y mencionado en el párrafo 1.18 de las Normas de Adquisición y párrafo 1.25 de las Normas sobre Consultores, ya que los mismos deberán actualizarse de tiempo en tiempo de conformidad con las disposiciones de dichos párrafos.
23. “Plan de Acción de Reasentamiento” o PAR significa el plan de acción de reasentamiento para cada sitio, preparado por el Prestatario y aprobado por el Banco, para las actividades de la Parte 1 (a) del Proyecto, de acuerdo a lo establecido en el MPR, y colectivamente referido como ““Plan de Acción de Reasentamiento” o PAR.
24. “Marco de Políticas de Reasentamiento o MPR” significa el documento preparado por el Prestatario, publicado y disponible al público en la página website [www.educacion.gob.ec](http://www.educacion.gob.ec) y en el Taller Informativo (InfoShop) el 12 de agosto, 2015 y que delinea los procedimientos generales de implementación, medidas de mitigación y procedimientos de monitoreo para reasentamiento involuntario y/o adquisición de tierras de conformidad con el Proyecto, incluyendo los procedimientos para la preparación e implementación de PARs, ya que dicho marco puede ser enmendado de tiempo en tiempo con aprobación previa del Banco.
25. “Unidades Educativas” significa escuelas que acogen a los estudiantes a través del Ciclo Completo de Educación.
26. “SECOB” significa *Servicio de Contratación de Obras* del Prestatario creado de conformidad con el Decreto Ejecutivo No. 731 del 19 de abril de 2011, como *Instituto de Contratación de Obras* o *ICO*, y modificado mediante Decreto Ejecutivo No. 49 del 13 de agosto de 2013 como SECOB, o su sucesor aceptable para el Banco.

27. “Acuerdo SECOB” significa *Convenio de Cooperación Inte-Institucional entre MINEDUC y SECOB para Ejecutar Infraestructura Educativa*, de acuerdo mencionado en la Sección I.B.1 del Cronograma 2 de este Contrato.
28. “Instituciones Acreditadas Seleccionadas” en el caso de instituciones ecuatorianas significa aquellas Universidades que fueron acreditadas como “A” o “B” por el “*Consejo de Evaluación, Acreditación y Aseguramiento de la Calidad de la Educación Superior – CEAACES*”, y en el caso de instituciones extranjeras, aquellas universidades acreditadas por su propio sistema de aseguramiento de calidad a una escala similar.
29. “Plan de Gestión Social” o PGS significa el plan de gestión social in de un sitio, preparado por el Prestatario y aprobado por el Banco, para las actividades de la Parte 1 (a) del Proyecto, de acuerdo a lo establecido en MPPI, colectivamente referido como “Plan de Gestión Social” o PGS.
30. “Educación Especial” significa servicios educativos prestados a personas que tienen Necesidades Educativas Especiales relacionadas o no a una discapacidad (ejemplo: discapacidad visual, auditiva, sordera-ceguera, discapacidad intelectual, retos múltiples, autismo) brindando educación temprana, educación básica y/o Talleres de capacitación sobre autonomía funciona, con un enfoque incluyente, educativo y social.
31. “*Surupucyu IPP*” significa el plan de pueblos indígenas del Prestatario, aceptable para el Banco, publicado y disponible en la website del MINEDUC y en InfoShop el 12 agosto de 2015, dicho plan puede ser enmendado con la aprobación del Banco.
32. “Circuitos Focalizados” significa los circuitos educativos del Prestatario seleccionados de conformidad con los criterios establecidos en el Manual Operativo, incluyendo, *entre otros*, altos niveles de pobreza.
33. “Capacitación” significa gastos (aparte de aquellos para servicios de consultorías) incurridos por el Prestatario, a través del MINEDUC, en conexión con la realización de capacitación, seminarios y talleres, incluyendo costos razonables de viaje (ejemplo: hospedaje, costos de transporte y viáticos) de alumnos y capacitadores (de ser pertinente), pensión, servicio de comidas, alquiler de instalaciones y equipos para capacitación, servicios logísticos y de impresión, así como materiales y equipos de capacitación, y cuotas de inscripción (hasta la cantidad por cuota de inscripción establecida en el Manual Operativo) de conformidad con el Proyecto.
34. “Revisión de Transporte” significa la revisión independiente a realizarse anualmente sobre los arreglos para transporte escolar para cada Centro Educativo construido de conformidad con el Proyecto, y mencionada en la Sección V.2 (a) del Cronograma 2 de este Contrato.

35. “Educación Secundaria Superior” significa los tres años de educación secundaria (*bachillerato*) dentro del Sistema de educación del Prestatario, atendiendo a niños de 15 a 17 años (grado 11, 12 y 13).

## **Sección II. Modificaciones a las Condiciones generales**

Las Condiciones Generales por la presente se modifican de la siguiente manera:

1. En la **Tabla de contenidos**, las referencias a las Secciones, nombres de las secciones y números de las secciones están modificados para reflejar las modificaciones establecidas en los párrafos a continuación.
2. Sección 3.01. (*Comisión inicial*) está modificada de la siguiente manera:

“Sección 3.01. *Comisión inicial; Comisión por compromiso*

- (a) El Prestatario deberá pagar al Banco una Comisión inicial sobre el Monto del préstamo a la tasa especificada en el Contrato de préstamo (la “Comisión inicial”).
  - (b) El Prestatario deberá pagar al Banco una comisión por compromiso sobre el Saldo del préstamo no retirado a la tasa especificada en el Contrato de préstamo (la “Comisión por compromiso”). La Comisión por compromiso se devengará desde una fecha sesenta días después de la fecha del Contrato de préstamo hasta las fechas respectivas en las que el Prestatario retiró montos de la Cuenta del Préstamo o lo canceló. La Comisión por Compromiso será pagadera semestralmente en mora en cada Fecha de Pago.”
3. En el Apéndice, **Definiciones**, todas las referencias relevantes a los números de sección y párrafos están modificadas, según la necesidad, para reflejar la modificación establecida en el párrafo 2 que antecede.
4. El Apéndice está modificado con la inserción de un nuevo párrafo 19 con la siguiente definición de “Comisión por compromiso”, y re numeración de los párrafos subsiguientes en consecuencia:

“19. “Comisión por compromiso” significa la comisión por compromiso especificada en el Contrato de préstamo para fines de la Sección 3.01 (b).”